

Standard FCI N°

## **L'ÉPAGNEUL DE CHASSE POLONAIS**

(Polski Spaniel Myśliwski)



Cette illustration ne représente pas forcément un exemple idéal de la race.

**TRADUCTION** : Julia Olszewska (FR)

**ORIGINE** : Pologne

**DATE DE PUBLICATION DU STANDARD OFFICIEL EN VIGUEUR** : jj/mm/aaa

**UTILISATION** : Chien de chasse de type leueur de gibier. Il s'agit la plupart du temps de petits gibiers à plumes, rarement de carnivores. Il est aussi un excellent chien courant et rapporteur de gibier. Il s'enfonce avec passion dans les broussailles en cherchant des oiseaux aquatiques.

**CLASSIFICATION FCI** : Suggestion :

Groupe 8 : Chiens rapporteurs de gibier,  
chiens leueurs de gibier, chiens d'eau

Section : 2 : Leueur de gibier

Soumis aux épreuves de travail

**BRÈVE HISTOIRE DE LA RACE :** Les premières mentions dans la littérature polonaise de la chasse avec les épagneuls datent du XIX<sup>ème</sup> siècle. Les épagneuls travaillaient aux côtés d'un chasseur à pied, participaient dans la chasse dite à la cible, s'enfonçaient dans les broussailles à la recherche des canards, rapportaient le gibier mais également accompagnaient les promeneurs au cours des balades. De multiples épagneuls ont été ramenés à l'époque sur le territoire polonais à l'occasion des importations des chiens courants français et anglais pour la chasse par force. C'étaient majoritairement des chiens de travail de races springer, cocker, plus rarement sussex ou field spaniel.

En début de XX<sup>ème</sup> siècle August Sztolcman les décrivait ainsi : « ... ils ne pouvaient pas trop s'éloigner de leur chasseur. Cet aspect est très important car ... l'épagneul est destiné non pas à arrêter inutilement l'oiseau dans les fourrés, mais à le dénicher sans arrêt ; lever le gibier hors la portée des fusils de chasseur n'aurait aucun sens ». La phrase suivante de Sztolcman soutient le fait qu'ils appartenaient au même type de chasse : « Toutes ces races servant un but unique pourraient sans souci être regroupées sous une même race intermédiaire... ».

En Sibérie lointaine on élevait et on chassait avec l'épagneul dans la célèbre famille Koziell-Poklewski. À Novoukraïnka le sussex spaniel a été élevé par le Polonais Emryk Nowicki, d'où il partait vers la Pologne et en Russie profonde.

L'éleveuse la plus connue était la duchesse Izabella Radziwiłłowa, dont l'élevage sous l'affixe « Iwa » se situait dans le domaine Mańkiewiczze en Polésie. Elle importait de nombreux springer venant d'Angleterre, dont le plus précieux Champion Anglais et gagnant de Field Trials en 1930, ROLICKA of Harting. Parmi ses chiens il y avait des springers et des cockers venant de fameux élevage « of Ware » de H.S. Lloyd et probablement des welsh spingers. General A. Carton de Wiart, résidant à Mańkiewiczze y importait également des springers anglais. L'élevage a subsisté jusqu'en 1939 et la guerre venue ; les chiens ont été confisqués et envoyés en Russie profonde. À ce jour existe encore des récits de ces chiens de travail.

Les races françaises ont été moins connues. Stefan Błocki les décrit ainsi (1993) : « Les chiens français apparaissent en Pologne rarement et surtout sur les terres de l'ancienne partition russe. En générale ils sont plus délicats que les chiens anglais ou allemands et demandent un temps d'acclimatation ». La plupart d'eux étaient de couleurs marrons-roux avec des tâches et des mouchetures, parfois avec un marquage blanc. C'était un héritage des chiens d'origine, souvent marrons-tacheté, et de la sélection par des chasseurs des chiens aux couleurs de la forêt – peu visible par le jeu dispersé.

En début des années 80 de XX<sup>ème</sup> siècle abondance du petit gibier et les difficultés à l'approvisionnement entraînent un intérêt particulier pour les chiens de chasse de petites races. L'épagneul était le cheval gagnant. Dans ces années-là, docteur Andrzej Krzywiński – scientifique, naturaliste, chasseur et juge des épreuves de travail, éleveur sous l'affixe « z Szerokiego Boru » s'est intéressé aux chiens de type épagneul. Il tourne son attention surtout vers des types locaux sauvegardés sur les anciennes frontières est de Pologne, utilisés par ci par là à la chasse et qui correspondent aux anciens récits transmis de génération en générations parmi les chasseurs.

Dans le plan d'élevage des années 90 de XX<sup>ème</sup> siècle l'épagneul a été sélectionné pour sa capacité de travail, son tempérament et passion de la chasse ainsi que pour son apparence extérieure.

**ASPECT GENERAL :** Ce sont des chiens de taille moyenne et structure compacte qui permet une grande mobilité et endurance dans des conditions de travail pas toujours facile, surtout dans les champs, les prairies, les broussailles, sur de la boue ou dans l'eau. Chiens de forte ossature, avec des

oreilles qui pendent couvertes de longue franges qui sont également présentes sur la queue, le ventre et à l'arrière des membres. La robe est le plus couramment de couleur chocolat rouané avec des plaques (marrons avec le nez marrons) de différentes nuances. Plus rarement noire rouané. Des marques feux jaunâtres sont parfois présentes. Une blanche pointe de queue est typique.

Silhouette d'un mâle



Silhouette d'une femelle



**PROPORTIONS IMPORTANTES** : Chien de petite taille (ce qui lui permet de se déplacer inaperçu dans des fourrés denses et des herbes hautes). Silhouette rectangulaire, proportion entre la hauteur au garrot et la longueur de corps est de 9 :10-12. Les femelles peuvent être légèrement plus longues. Le rapport de la longueur du museau par rapport au crâne est de 1 :1. Hauteur des membres en partant du sol jusqu'au coude est égale à la moitié de la hauteur au garrot. Le cou de longueur moyenne prolonge le garrot bien marqué.

Silhouette d'une jeune femelle



**COMPORTEMENT / CARACTÈRE :** Équilibré et contenu. C'est un chien brave, actif pendant le travail. Il travaille de manière excellente et sans fatigue dans des milieux difficiles comme dans l'eau. Il est intelligent avec de grandes capacités d'apprentissage. Une fois les oiseaux reniflés il s'accroupit, s'approche en rampant jusqu'à ce que le signal soit donné par le chasseur. À ce moment il effarouche la proie en sautant dessus et aboyant. Jamais agressif mais peut être méfiant des inconnus. C'est un excellent chien de chasse, bon compagnon des promenades et un bon gardien. Il aime beaucoup le contact humain avec des adultes comme des enfants déjà connus.

**TÊTE :** Noble, assez grande mais bien proportionnée par rapport au corps.

**RÉGION CRANIENNE :**

**Crâne :** de même longueur que le museau, légèrement bombé. La protubérance occipitale est bien marquée.

**Stop :** présent mais faiblement marqué

**RÉGION FACIALE :**

**Truffe :** Noire ou marron adapté à la couleur de la robe. Assez grande, légèrement saillante. Narines suffisamment ouvertes, larges et mobiles.

**Museau :** Plein, profond, assez carré à l'extrémité. Chanfrein droit. Région sub-oculaire bien remplie et joliment modelée.

**Lèvres :** Supérieure charnue, légèrement pendante pour entièrement couvrir la lèvre inférieure sèche. De couleur adéquate pour la robe. La commissure bien marquée avec un pli visible.

**Mâchoires / dents :** Dents blancs, assez grands. Mâchoires suffisamment larges avec les rangs de dents prémolaires et molaires presque parallèles. Les incisifs positionnés sur un léger arc. Articulation naturelle (en ciseau, toléré en pince). Dentition complète préférable mais pas exigé.

**Joues :** Assez sèches, remplies et sculptées sous les yeux, douce transition vers le crâne.

**YEUX :** De taille moyenne, positionnées pas trop profondément. En forme de triangle ou amande avec un regard doux, sans blanc visible. Différentes nuances de marron partant du foncé vers le clair – adaptées à la couleur de la robe. Les paupières épaisses épousent bien la forme du globe oculaire.

**OREILLES :** Elles pendent contre les joues. Pas trop large à la base (parallèle au sommet du crâne) avec le lobe de l'oreille de longueur suffisante pour atteindre le nez. Elles sont attachées au niveau du coin d'œil ou un peu plus haut. En partant de la base le lobe s'élargit légèrement vers le bout qui est arrondi. L'oreille est couverte de poil long et doux créant des franges. Lors de travail et de l'écoute les oreilles sont mobiles et portées quelque peu plus haut.

Tête d'un mâle, vue de devant



Tête d'un mâle, vue de côté



Tête d'une femelle, vue de devant



Tête d'une femelle, vue de côté



**COU** : De longueur moyenne, musclé, de section ovale, bien ajusté dans la cage thoracique. Ligne de haut est une prolongation du garrot. Peau de la gorge bien ajustée sans plie ni trace de fanon.

**CORPS** :

**Ligne de dessus** : Fluide, sans cassures ni remontées.

**Garrot** : Bien marqué, transition fluide vers le cou et le dos. Chez les mâles le garrot est plus haut et plus marqué.

**Dos** : Droit, sans creux ni bosses. Assez large et bien musclé.

Rein : Large, musclé, de longueur moyenne, peut être légèrement voussé. Chez les chiens âgés qui chassaient intensivement le rein peut être légèrement creux.

Croupe : Assez large, bien musclée, droit ou s'inclinant légèrement en direction de l'attache de la queue.

Poitrine : Bien descendu (chez les mâles adultes souvent en dessous du coude). Sternum assez long. La poitrine s'élargie dans la partie postérieure pour un grand volume. Les côtes sont longues et obliques. La longueur de torse résulte de la longueur de la cage thoracique.

Ligne de dessous : Légèrement relevée, flancs remplis, les aines assez courtes.

**QUEUE** : De longueur moyenne, attachée plutôt bas, elle devrait atteindre au moins le jarret (le tarse). Elle est couverte d'un poil dense, la terminaison est souvent blanche – appelé « le traceur ». De dessous les franges ne sont pas trop longues ni trop denses. Au repos, elle est pendante et légèrement courbée vers le haut ; en action elle peut être portée un peu au-dessus de la ligne de dos.

### **MEMBRES :**

MEMBRES ANTÉRIEURS : Vus de face, droits et parallèles. Distance depuis le coude jusqu'au sol égale à la moitié de la hauteur au garrot.

Épaules : Assez courtes et obliques, fortement musclées, bien appliquées contre le corps. Les omoplates forment avec le bras un angle légèrement obtus.

Bras : Longueur proche ou légèrement plus courte de la longueur de l'épaule, oblique vers l'arrière. Ensemble avec les épaules enrobent les côtés de la cage thoracique.

Coudes : Bien au corps, mais pas serré, tourné ni en dedans ni en dehors, parallèles entre eux et par rapport à la ligne centrale du corps. Ils sont le début des avant-bras bien parallèles.

Avant-bras : Droits, sèches, pourvus d'une bonne ossature de section ovale sans épaissement. L'avant-bras est plus long que le bras.

Carpe (poignet) : Sèches, compacte, sans épaissement ni traces de malformations.

Métacarpe : Sèches, d'épaisseur convenante aux poignets et aux avant-bras. Vu de profil vertical ou seulement légèrement incliné vers l'avant

Pied antérieur : Doigts assez longs, souples et peu cambrés. Coussinets suffisamment épais, robustes et résistants. Ongles forts et courts de couleur adapté à la robe. Le poil sur et entre les doigts formes des « chaussons ».



**MEMBRES POSTÉRIEURS** : Membres d'aplomb bien parallèles vus de derrière (de la hanche au jarret). Vus de profil ils sont légèrement « derrière le chien », bien angulés.

**Cuisse** : Pas trop longue, bien séparé l'une de l'autre, bien musclé.

**Grasset (genou)** : Sèche, bien visible. Angulation entre la cuisse et la jambe marquée.

**Jambe** : De la même longueur que la cuisse ou plus courte. Bien musclée.

**Jarret** : Bien marqué, sèche, sans épaissement. Forme un angle marqué avec le métatarse.

**Métatarse** : De moyenne longueur, sèche, lisse et souple. Vertical par rapport au sol.

**Pied postérieur** : Serré, légèrement ovale avec les doigts un peu plus longs qu'aux pieds antérieurs. Légèrement cambré et souple. Coussinets suffisamment épais, robustes et résistants. Ongles forts et courts de couleur adapté à la robe. Le poil entre les doigts plus long.

**ALLURES** : Les allures au trot sont faciles, souples dans les articulation, agiles et parallèles. Les membres bougent sans gêne avec des longs pas mais sans être levés trop haut. Le mouvement doit être économique. Au travail avec un chasseur le chien a la capacité de se déplacer habilement et rapidement proche de sol sur des jambes pliées. Il peut également ramper, voir même s'accroupir, avec des changements de direction rapides, des ralentissements ou même des sauts.

**PEAU** : Pas trop épaisses, sans plie ni rides, sans fanon. Bien ajusté sur tout le corps. Couverte sur toute sa surface d'un poil de longueurs différentes.

#### **ROBES :**

**Qualité du poil** : De longueur moyenne avec un sous-poil. Jamais trop long sur la tête et le corps. Le poil est lisse, doux, résistant contre les intempéries et couvre tout le corps. Il est plus long sur les oreilles, à l'arrière des pattes, sur le poitrail, le dessous du ventre, sur les flancs et la queue formant des franges. Il n'est pas sensé onduler ou friser.

**Couleur du poil** : La robe est le plus couramment rouannée avec des plaques plus ou moins grandes et de formes variables. La couleur dominante est le chocolat (marrons avec le nez marrons) de différentes nuances. Plus rarement noire. Chiens d'un fond majoritairement blanc avec des taches marrons ou noirs et de légères mouchetures restent typiques mais sont plus rare. Des marques feux jaunâtres sont parfois présentes. Une blanche pointe de queue est typique.



**TAILLE ET POIDS :**

Hauteur au garrot : Mâles : 43 – 48 cm +/- 2 cm

Femelles : 39 – 44 +/- 2 cm

Poids : 12 – 26 kg

**DEFFAULTS :** Tout écart par rapport à ce qui précède doit être considéré comme un défaut qui sera pénalisé en fonction de sa gravité et de ses conséquences sur la santé et le bien-être du chien ainsi que ses capacités de travail.

**DEFFAULTS ENTRINANT L'EXCLUSION :**

- Chien agressif ou trop peureux,
- Tout chien présentant de façon évidente des anomalies d'ordre physique ou comportemental,
- Absence de type demandé par le standard.

**N-B :**

- Les mâles doivent avoir deux testicules d'aspect normal complètement descendus dans le scrotum.
- Seuls les chiens sains et capables d'accomplir les fonctions pour lesquelles ils ont été sélectionnés, et dont la morphologie est typique de la race, peuvent être utilisés pour la reproduction.

